

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 1 z 26

Nr referencyjny nadany sprawie:

NIR.231.1.4.2018.AT

REGULAMIN KONKURSU ARCHITEKTONICZNEGO ZABUDOWY I ZAGOSPODAROWANIA TERENÓW TARGOWISKA MIEJSKIEGO W BIAŁYMSTOKU PRZY UL. KAWALERYJSKIEJ

ORGANIZATORA KONKURSU:

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUGOWO-HANDLOWO-PRODUKCYJNE „LECH” SP. Z O. O.

Z SIEDZIBĄ W BIAŁYMSTOKU

ZATWIERDZAM:

MICHAŁ WITOLD STEFANOWICZ – PREZES ZARZĄDU

ALINA PISIECKA – WICEPREZES ZARZĄDU

BIAŁYSTOK, DN. 16 STYCZNIA 2018 R.

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 2 z 26

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE O ORGANIZATORZE KONKURSU	3
2. FORMA KONKURSU.....	3
3. SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU KONKURSU	4
3.1. PRZEDMIOT I CEL KONKURSU	4
3.2. ZAŁOŻENIA, KTÓRE NALEŻY UWZGLĘDNIĆ PRZY OPRACOWYWANIU PRACY KONKURSOWEJ	5
4. MAKSYMALNY PLANOWANY ŁĄCZNY KOSZT WYKONANIA PRAC REALIZOWANYCH NA PODSTAWIE PRACY KONKURSOWEJ.....	7
5. ZAKRES SZCZEGÓŁOWEGO OPRACOWANIA PRACY KONKURSOWEJ STANOWIĄCEGO PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA UDZIELANEGO W TRYBIE ZAMÓWIENIA Z WOLNEJ RĘKI.....	7
6. WYMAGANIA, KTÓRE MUSZĄ SPEŁNIĆ UCZESTNICY KONKURSU.....	9
6.1. WARUNKI STAWIANE UCZESTNIKOM KONKURSU.....	9
6.2. OŚWIADCZENIA LUB DOKUMENTY, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ UCZESTNICY KONKURSU W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIENIA STAWIANYCH IM WYMAGAŃ	10
7. SPOSÓB POROZUMIEWANIA SIĘ ORGANIZATOR KONKURSU Z UCZESTNIKAMI KONKURSU ORAZ PRZEKAZYWANIA OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW	12
8. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA WNIOSKÓW O DOPUSZCZENIE DO UDZIAŁU W KONKURSIE	12
9. MIEJSCE I TERMIN SKŁADANIA WNIOSKÓW O DOPUSZCZENIE DO UDZIAŁU W KONKURSIE	13
10. ZAKRES RZECZOWY I FORMA OPRACOWANIA ORAZ SPOSÓB PREZENTACJI PRACY KONKURSOWEJ	13
10.1. ZAŁOŻENIA KONCEPCYJNE I WYMAGANIA FUNKCJONALNO-UŻYTKOWE.....	13
10.2. ZAKRES RZECZOWY PRACY KONKURSOWEJ	15
10.3. FORMA OPRACOWANIA I SPOSÓB PREZENTACJI PRACY KONKURSOWEJ	17
11. MIEJSCE I TERMIN SKŁADANIA PRAC KONKURSOWYCH PRZEZ UCZESTNIKÓW DOPUSZCZONYCH DO UDZIAŁU W KONKURSIE.....	18
12. KRYTERIA OCENY PRAC KONKURSOWYCH WRAZ Z PODANIEM ZNACZENIA TYCH KRYTERIÓW	19
13. SKŁAD SĄDU KONKURSOWEGO.....	19
14. RODZAJ I WYSOKOŚĆ NAGRÓD, TERMIN WYPŁACENIA NAGRÓD.....	20
15. TERMIN ZAPROSZENIA DO NEGOCJACJI W TRYBIE ZAMÓWIENIA Z WOLNEJ RĘKI.....	20
16. ZWROT KOSZTÓW PRZYGOTOWANIA PRAC KONKURSOWYCH	20
17. POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE PRZEJŚCIA AUTORSKICH PRAW MAJĄTKOWYCH DO WYBRANEJ PRACY, ISTOTNE POSTANOWIENIA, KTÓRE ZOSTANĄ WPROWADZONE DO UMOWY	21
17.1. PRZENIESIENIE PRAW AUTORSKICH DO PRAC KONKURSOWYCH.....	21
17.2. ISTOTNE POSTANOWIENIA, KTÓRE ZOSTANĄ WPROWADZONE DO UMOWY	24
18. ROZSTRZYGNIĘCIE KONKURSU	24
19. SPOSÓB PODANIA DO PUBLICZNEJ WIADOMOŚCI WYNIKÓW KONKURSU	25
20. SPOSÓB UDZIELANIA WYJAŚNIEŃ DOTYCZĄCYCH REGULAMINU KONKURSU	25
21. UNIEWAŻNIENIE KONKURSU	26
22. POUCZENIE O ŚRODKACH OCHRONY PRAWNEJ PRZYSŁUGUJĄCYCH UCZESTNIKOM KONKURSU	26
23. ZAŁĄCZNIKI.....	26

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	
Strona 3 z 26	

1. Informacje o Organizatorze Konkursu

- 1) Organizatorem Konkursu architektonicznego zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej, zwanego dalej „Konkursem” jest Zamawiający: Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Sp. z o. o. z siedzibą w Białymstoku.
- 2) Regulamin Konkursu architektonicznego zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej, zwany dalej „Regulaminem”, określa warunki uczestnictwa w Konkursie.
- 3) Adres korespondencyjny Organizatora Konkursu:

Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Sp. z o. o.
z siedzibą w Białymstoku
15-110 Białystok, ul. Kombatantów 4
www.lech.net.pl

- 4) Osoba uprawniona do porozumiewania się z Uczestnikami Konkursu i udzielania informacji na jego temat:

Agnieszka Ewa Tarkawian – Sekretarz Sądu Konkursowego – email: a.tarkawian@lech.net.pl

2. Forma Konkursu

- 1) Konkurs prowadzony jest zgodnie z ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz.U. z 2017 r. poz. 1579 ze zm.), zwaną dalej „ustawą Pzp”.
- 2) Konkurs zorganizowany jest w formie konkursu otwartego, jednoetapowego, architektonicznego zabudowy i zagospodarowania terenu, realizacyjnego, w którym Uczestnicy Konkursu składają wnioski o dopuszczenie do udziału w Konkursie, a Organizator konkursu dopuszcza do udziału w Konkursie i zaprasza do składania prac konkursowych Uczestników Konkursu spełniających warunki udziału w Konkursie.
- 3) Konkurs prowadzony i rozstrzygany jest w języku polskim. Wszystkie dokumenty, oświadczenia, zawiadomienia, wnioski oraz część opisowa, graficzna i elektroniczna muszą być opracowane przez wszystkich Uczestników w języku polskim.
- 4) Dokumenty, materiały i inne informacje złożone w języku innym niż wymieniony w podpunkcie 2, w przypadku nie dołączenia tłumaczeń dokonanych przez tłumacza przysięgłego, nie będą rozpatrywane.
- 5) Każdy Uczestnik biorący udział w Konkursie, akceptuje i przyjmuje warunki Regulaminu określone w niniejszym dokumencie.
- 6) Organizator Konkursu może dokonać zmian w Regulaminie do upływu terminu składania prac konkursowych. Informacje o zmianie Regulaminu ukażą się na stronie Organizatora Konkursu: www.lech.net.pl
- 7) Zmiana Regulaminu może spowodować zmianę terminu składania prac konkursowych.

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 4 z 26

8) Harmonogram konkursu:

	Czynności	Termin
1.	Składanie wniosków o dopuszczenie do udziału w Konkursie	02 lutego 2018 roku
2.	Weryfikacja spełnienia wymagań określonych w Regulaminie Konkursu	do 15 lutego 2018 roku
3.	Składanie prac konkursowych	12 kwietnia 2018 roku
4.	Ocena przez Sąd Konkursowy prac konkursowych i wybór najlepszych prac	do 20 kwietnia 2018 roku
5.	Ogłoszenie wyników Konkursu i wystawa prac konkursowych	24 kwietnia 2018 roku

Organizator Konkursu zastrzega, iż powyższe terminy mogą ulec zmianie.

3. Szczegółowy opis przedmiotu Konkursu

3.1. Przedmiot i cel Konkursu

- 1) Przedmiotem Konkursu jest opracowanie koncepcji architektonicznej zabudowy i zagospodarowania terenu części istniejącego Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej.



Skala 1:1500

- kolorem czerwonym oznaczono teren objęty opracowaniem
- kolorem żółtym oznaczono parking, do którego należy przewidzieć skomunikowanie kładką dla ruchu pieszego z terenem objętym opracowaniem
- kolorem zielonym oznaczono pawilon handlowy, który nie podlega rozbiórce

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 5 z 26





- 2) Celem Konkursu jest uzyskanie najlepszych pod względem architektonicznym, funkcjonalno – użytkowym, estetycznym i eksploatacyjnym koncepcji architektoniczno-budowlanych i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej, uwzględniających charakter, kontekst przestrzenny, oraz najlepszej propozycji zagospodarowania przestrzeni, poprzez kompleksowe i spójne ujęcie projektowe. Celem jest także wyłonienie projektanta / zespołu projektantów, którzy zostaną zaproszeni do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki w rozumieniu przepisów ustawy Pzp, w celu zlecenia wykonania pełnej dokumentacji architektoniczno-budowlanej wraz z zagospodarowaniem terenu oraz nadzoru autorskiego na etapie realizacji inwestycji.
- 3) Opracowanie, o którym mowa w pkt 2, stanowić będzie podstawę dla opracowania kompletnej (pełnej) dokumentacji projektowej oraz materiałów niezbędnych do przygotowania i przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na realizację zadania inwestycyjnego, w szczególności: projektów budowlanych, projektów wykonawczych, przedmiarów robót, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych, kosztorysów inwestorskich, instrukcji bezpieczeństwa pożarowego, świadectwa charakterystyki energetycznej, wszystkich wymaganych przepisami prawa uzgodnień i decyzji administracyjnych.
- 4) Rozwiązania zaproponowane w pracy konkursowej będą miały charakter studialny.

3.2. Założenia, które należy uwzględnić przy opracowywaniu pracy konkursowej

- 1) Teren będzie obsługiwany istniejącymi zjazdami od ul. K. Ciołkowskiego, należy również przewidzieć możliwość dojazdu od ul. Kawaleryjskiej.
- 2) Teren objęty opracowaniem nie może pełnić funkcji mieszkaniowej i produkcyjnej.
- 3) Maksymalna wysokość zabudowy nie powinna przekraczać 25 m, z dopuszczeniem możliwości wystąpienia lokalnej dominanty podkreślającej funkcję i lokalizację wybranego obiektu w przestrzeni – jako lokalnego wyróżnika przestrzennego.
- 4) Należy uwzględnić zabezpieczenie przeciwpożarowe terenu objętego opracowaniem zgodnie z Ustawą z dnia 24 sierpnia 1991 roku (Dz. U z 2017 roku, poz. 736) o ochronie przeciwpożarowej oraz przepisami szczegółowymi.
- 5) Zgodnie ze „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Białegostoku” teren objęty opracowaniem konkursowym oznaczony jest jako „pozostałe tereny zabudowane do sukcesywnej modernizacji i uzupełnień”. Zgodnie z projektem nowego „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Białegostoku” teren objęty opracowaniem konkursowym wchodzi w skład terenów aktywności gospodarczej i stanowi obszar rozmieszczenia obiektów handlowych. Część przedmiotowego obszaru zalicza się do wspomagającego systemu przyrodniczego miasta oraz stanowi łącznik systemu przyrodniczego.
- 6) Przy zagospodarowaniu obszaru objętego opracowaniem konkursowym należy uwzględnić m.in. uwarunkowania ekofizjograficzne i powiązania przestrzenne z otoczeniem. Koncepcja musi być zgodna z miejscowymi dokumentami planistycznymi w szczególności ze „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Białegostoku”: http://www.bialystok.pl/pl/dla_biznesu/zagospodarowanie_przestrzenne/dokumenty_planistyczne/studium.html oraz projektem nowego studium: http://biparch.um.bialystok.pl/329-szczegoly-aktualnosci/lang/plPL/id/nmmRB4_KtHy3JePBoKs50g2/back/330/default.aspx

- 7) W zagospodarowaniu tego obszaru należy uwzględnić istniejącą roślinność a także kształtować nowe zagospodarowanie z dużym udziałem zieleni (szczególnie w miejscu oznaczonym na zał. graficznym w paski). Należy także kształtować system powiązań funkcjonalnych w ramach systemu terenów wypoczynkowo-rekreacyjnych miasta (powiązanie terenów kompleksu leśnego Lasu Solnickiego oraz terenów zabudowy mieszkaniowej w ramach tzw. zielonego łącznika) - w zagospodarowaniu należy kształtować powiązania piesze, rowerowe a także widokowe.



-  teren w którego zagospodarowaniu należy i uwzględnić istniejącą roślinność a także kształtować nowe zagospodarowanie z dużym udziałem zieleni
-  system powiązań funkcjonalnych w ramach systemu terenów wypoczynkowo-rekreacyjnych miasta - w zagospodarowaniu należy kształtować powiązania piesze, rowerowe a także widokowe
-  TERENY LASÓW
-  TERENY ZIELENI URZĄDZONEJ - PARKÓW LEŚNYCH

Białystok, 2016

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 7 z 26

4. Maksymalny planowany łączny koszt wykonania prac realizowanych na podstawie pracy konkursowej

Planowany koszt realizacji inwestycji obejmuje budowę wraz z infrastrukturą techniczną dwóch hal targowych oraz zagospodarowanie terenu w postaci ciągów komunikacyjnych, terenów zielonych, elementów małej architektury, miejsca do odpoczynku i spędzenia wolnego czasu, ogrodzenia terenu.

Według szacunków Organizatora Konkursu maksymalne planowane koszty realizacji inwestycji nie powinny przekroczyć 12.130.000,00 złotych. Powyższa kwota obejmuje wszystkie koszty przedsięwzięcia inwestycyjnego.

5. Zakres szczegółowego opracowania pracy konkursowej stanowiącego przedmiot zamówienia udzielanego w trybie zamówienia z wolnej ręki

1) Uczestnik Konkursu, któremu zostanie udzielone zamówienie publiczne, zwany dalej „Wykonawcą”, wykona pełną dokumentację projektową obejmującą w szczególności budowę:

- 2 hal z wewnętrznymi instalacjami (wodno-kanalizacyjnymi, wentylacyjno-klimatyzacyjnymi, cieplnymi, energetycznymi, telekomunikacyjnymi, teletechnicznymi i p.poż.)
- zadaszonych miejsc do drobniejszego handlu w sąsiedztwie ww. hal,
- opcjonalnie wolnostojących obiektów małej gastronomii,
- ciągów komunikacyjnych (dla ruchu kołowego i pieszego),
- parkingów obsługujących nowopowstałe miejsca handlu,
- terenów zielonych,
- miejsc do odpoczynku i spędzenia wolnego czasu,
- ogrodzenia,
- oświetlenia,
- monitoringu zewnętrznego terenu,
- uzbrojenie terenu (instalacje wodno-kanalizacyjne, ciepłe, energetyczne, telekomunikacyjne i teletechniczne) wraz z przyłączami do sieci.

W ramach realizacji Wykonawca wykona pełną dokumentację obejmującą rozbiórkę istniejących budynków i budowli **z wyjątkiem** pawilonu handlowego oznaczonego kolorem zielonym na rysunku w ust. 3.1. pkt 1).

2) Wykonawca sporządzi pełną dokumentację projektową, zgodnie ze złożoną pracą konkursową oraz uzyska w imieniu Zamawiającego wszystkie niezbędne uzgodnienia oraz decyzje administracyjne, przede wszystkim:

- a) decyzję o środowiskowych uwarunkowaniach – jeśli dotyczy,
- b) decyzję o lokalizacji inwestycji celu publicznego / decyzję o warunkach zabudowy,
- c) pozwolenie na budowę,
- d) pozwolenie na wycinkę drzew – jeśli dotyczy
- e) pozwolenie na rozbiórkę budynków i budowli kolidujących z projektowanym zagospodarowaniem i obiektami.

3) Zastosowane w Projekcie rozwiązania technologiczne, techniczne i komunikacyjne winny zapewnić całkowite bezpieczeństwo pod względem ppoż. i wymogów stawianych przez ubezpieczycieli oraz zapewnić wysokie walory eksploatacyjne i estetyczne.

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 8 z 26

- 4) W ramach opracowanych Projektów Budowlanego i Wykonawczego Wykonawca sporządzi:
- materiały do decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach wraz z uzyskaniem decyzji – jeśli dotyczy – 1 dodatkowy egz. w wersji papierowej do archiwum Zamawiającego,
 - materiały do decyzji o lokalizacji inwestycji celu publicznego / decyzji o warunkach zabudowy wraz z uzyskaniem decyzji – 1 dodatkowy egz. w wersji papierowej do archiwum Zamawiającego,
 - wtórnik – po 1 dodatkowym egz. wersji papierowej i elektronicznej (edytowalnej i nieedytowalnej) do archiwum Zamawiającego,
 - badania geologiczne z opinią geotechniczną – 5 egz. wersji papierowej,
 - wielobranżowy Projekt Budowlany – 5 egz. wersji papierowej,
 - Projekt Wykonawczy – 5 egz. wersji papierowej,
 - Specyfikacji Technicznych Wykonania i Odbioru Robót (STWiOR) – 5 egz. wersji papierowej,
 - Przedmiar Robót – 5 egz. wersji papierowej,
 - Kosztorys Inwestorski – 3 egz. wersji papierowej,
 - instrukcję bezpieczeństwa pożarowego dla projektowanych budynków wraz z projektem ewakuacji, wymaganymi oznaczeniami oraz zestawieniem ilościowym i kosztorysowym wyposażenia/ sprzętu ppoż.
 - Wersja elektroniczna wszystkich opracowań edytowalna i nieedytowalna na płycie CD ,
na każdym etapie opracowania Wykonawca będzie zobowiązany uzyskać akceptację Zamawiającego przygotowanych przez Wykonawcę dokumentów i rozwiązań projektowych.
- 5) Zamawiający będzie wymagał aby:
- Projekt Budowlany obejmował w szczególności niezbędne rozbiórki, demontaże oraz wszelkie branże budowlane związane z rozbudową (przebudową) Targowiska i będzie zawierał:
 - wszystkie wymagane przepisami opinie, uzgodnienia i decyzje,
 - uzgodnienie i opinii osoby uprawnionej w zakresie pożarnictwa,
 - oświadczenia projektantów, że Dokumentacja projektowa wykonana jest zgodnie z obowiązującymi przepisami techniczno-budowlanymi, normami i wytycznymi oraz, że została wykonana w stanie kompletnym z punktu widzenia celu, któremu ma służyć;
 - Projekt Wykonawczy obejmował niezbędne rozbiórki, demontaże oraz wszelkie branże budowlane związane z Rozbudową Targowiska i zawierał wszystkie uszczegółowienia niezbędne do zrealizowania przedmiotowej inwestycji.
- 6) Do obowiązków Wykonawcy w zakresie kalkulowanego wynagrodzenia należeć będzie ponadto:
- pozyskanie niezbędnych map i innych materiałów,
 - sporządzenie świadectwa charakterystyki energetycznej,
 - pełnienie czynności nadzoru autorskiego,
 - uzyskanie wymaganych przepisami szczególnymi sprawdzeń dokumentów, uzgodnień, opinii i zezwoleń, odstępstw, pozwoleń o ile są wymagane, oraz wszelkie niezbędne materiały, wnioski, uzgodnienia, opinie wymagane dla realizacji prac projektowych,
 - uzyskanie wymaganych opinii, uzgodnień i sprawdzeń rozwiązań projektowych w zakresie wynikającym z przepisów, których potrzeba wykonania może wynikać w trakcie realizacji zamówienia.

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 9 z 26

6. Wymagania, które muszą spełnić Uczestnicy Konkursu

6.1. Warunki stawiane Uczestnikom Konkursu

- 1) Uczestnikiem Konkursu może być osoba fizyczna, osoba prawna lub jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej lub podmioty występujące wspólnie, spełniający wymagania określone niniejszym Regulaminem.
- 2) Każdy Uczestnik Konkursu może złożyć tylko jeden wniosek o dopuszczenie do udziału w konkursie.
- 3) Każdy Uczestnik Konkursu może złożyć tylko jedną pracę konkursową. Za złożenie Wniosku / pracy konkursowej uważa się również dokonanie takiej czynności wspólnie z innym Uczestnikiem Konkursu.
- 4) Wniosek o dopuszczenie do udziału w konkursie stanowi Załącznik nr 3 do Regulaminu.
- 5) Do złożenia prac konkursowych zostaną zaproszeni Uczestnicy Konkursu, którzy spełniają wymagania określone niniejszym Regulaminem.
- 6) O udział w Konkursie mogą ubiegać się Uczestnicy, którzy spełniają niżej wymienione warunki udziału w Konkursie dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej:
 - a) Organizator Konkursu uzna warunek za spełniony jeżeli Wykonawca wykaże, że Uczestnik Konkursu wykonał należycie i ukończył w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania wniosków, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie co najmniej 2 dokumentacje projektowe, z których każda obejmuje wielobranżowy projekt budowlany i projekt wykonawczy na budowę / rozbudowę / przebudowę budynków handlowych lub obiektów użyteczności publicznej o powierzchni użytkowej min. 1500 m², wraz z infrastrukturą towarzyszącą i dla których wydane zostały przewidziane właściwymi przepisami pozwolenia na budowę;
 - b) Organizator Konkursu uzna warunek za spełniony jeżeli Wykonawca wykaże, że Uczestnik Konkursu dysponuje osobami, które skieruje do realizacji zamówienia publicznego, tj. Uczestnik Konkursu, który będzie wykonywał zamówienie musi dysponować, co najmniej po jednej osobie posiadającej uprawnienia budowlane uprawniające do projektowania w specjalnościach bez ograniczeń:
 - architektonicznej,
 - konstrukcyjno-budowlanej,
 - drogowej,
 - instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, wodociągowych i kanalizacyjnych,
 - instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych
 - telekomunikacyjnej, teletechnicznej

każda z wyżej wymienionych osób z co najmniej 3 letnim doświadczeniem w samodzielnym projektowaniu, które należą do właściwej izby samorządu zawodowego.

W przypadku uprawnień budowlanych wydawanych po 1994 roku (tj. zgodnych z wymogami ustawy Prawo budowlane) wymagane będą uprawnienia bez ograniczeń. Osobami, o którym mowa powyżej mogą być obywatele państw Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Konfederacji Szwajcarskiej, zgodnie z art. 12a ustawy Prawo budowlane (tj. Dz. U. z 2010 r. Nr 243, poz. 1623, z późn. zm.) oraz zgodnie z regulaminem postępowania w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych w budownictwie w Polsce osób z państw Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Konfederacji Szwajcarskiej.

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 10 z 26

- 7) Ocena spełnienia powyższych wymagań zostanie dokonana zgodnie z formułą spełnia /nie spełnia na podstawie złożonych wraz z wnioskiem oświadczeń oraz dokumentów wymienionych w niniejszym Rozdziale Regulaminu. Z treści załączonych dokumentów musi wynikać jednoznacznie, iż w/w wymagania Uczestnik konkursu spełnia. Niespełnienie któregośkolwiek z w/w warunków skutkować będzie wykluczeniem Uczestnika Konkursu. Organizator Konkursu dopuści do udziału w konkursie i zaprosi do składania prac konkursowych wszystkich Uczestników Konkursu, którzy spełniają wymagania udziału w Konkursie.

6.2. Oświadczenia lub dokumenty, jakie mają dostarczyć Uczestnicy Konkursu w celu potwierdzenia spełnienia stawianych im wymagań

- 1) Uczestnik konkursu dla potwierdzenia spełnienia warunków udziału w Konkursie wraz z wnioskiem składa:
 - a) Oświadczenie o spełnieniu warunków określonych w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp zgodnie z Załącznikiem nr 5 do Regulaminu.
 - b) Wykaz osób, które będą uczestniczyć w opracowaniu pracy konkursowej, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia wraz z informacjami na temat zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami, zgodnie z wymaganiem określonym w ust. 6.1. pkt 6 lit. b), wraz z oświadczeniem, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia do projektowania w zakresie, o którym mowa w ust. 6.1. pkt 6 lit. b) – zgodnie z Załącznikiem nr 6 do Regulaminu.
 - c) Wykaz usług wykonanych w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w Konkursie, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich zakresu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi te zostały wykonane lub są wykonywane należycie oraz z załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy; wykaz powinien być sporządzony zgodnie ze wzorem określonym w Załączniku nr 7 do Regulaminu.
- 2) W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z konkursu Uczestnika Konkursu, w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp, Organizator konkursu żąda następujących dokumentów:
 - a) Oświadczenie Uczestnika Konkursu dotyczące przesłanek wykluczenia z postępowania na podstawie art. 25a ust. 1 ustawy Pzp – zgodnie z Załącznikiem nr 8 do Regulaminu;
 - b) odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy Pzp;
- 3) Uczestnik konkursu składa także wypełniony wniosek o dopuszczenie do udziału w Konkursie z wykorzystaniem wzoru – Załącznik nr 3 do Regulaminu.

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 11 z 26

- 4) Uczestnicy konkursu mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia, w takim przypadku:
- w przypadku składania wniosku przez podmioty występujące wspólnie, wymóg złożenia dokumentów, o których mowa w pkt 9 – dotyczy każdego z podmiotów. Pozostałe dokumenty Uczestnicy mogą złożyć odrębnie lub wspólnie. Dokumenty te będą rozpatrywane łącznie,
 - Organizator Konkursu dopuszcza, aby oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w konkursie Załącznik nr 5 do Regulaminu zostało złożone przez pełnomocnika w imieniu Uczestników Konkursu wspólnie występujących w Konkursie,
 - w przypadku Uczestników Konkursu wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Uczestnika lub tych podmiotów są poświadczane za zgodność z oryginałem przez Uczestnika Konkursu lub te podmioty,
 - wniosek składany wspólnie musi być podpisany przez przedstawiciela upoważnionego przez wszystkich występujących wspólnie Uczestników Konkursu lub musi być podpisany przez każdego Uczestnika Konkursu występującego wspólnie,
 - wniosek musi być podpisany w taki sposób, by prawnie zobowiązywał wszystkich Uczestników Konkursu występujących wspólnie,
 - Uczestnicy Konkursu występujący wspólnie muszą ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w Konkursie albo do reprezentowania ich w Konkursie oraz zawarcia umowy po przeprowadzeniu negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki. Jeżeli praca konkursowa tych Uczestników Konkursu zostanie wybrana, Organizator Konkursu żąda przed zawarciem umowy, umowy regulującej współpracę tych Uczestników Konkursu. Uwaga: treść pełnomocnictwa powinna dokładnie określać zakres umocowania,
 - wszelka korespondencja będzie prowadzona wyłącznie z pełnomocnikiem,
 - wypełniając wniosek o dopuszczenie do udziału w Konkursie oraz inne dokumenty powołujące się na „Uczestnika Konkursu”; w miejscu np. „nazwa i adres Uczestnika” należy wpisać dane dotyczące podmiotów występujących wspólnie.
- 5) Jeżeli Uczestnik ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentu, o którym mowa w pkt 9 składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że: nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości.
- 6) Dokumenty, o których mowa w pkt 5 powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosku.
- 7) Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Uczestnik ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 12, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Uczestnik Konkursu ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. Przepis pkt 6 stosuje się odpowiednio.
- 8) Dokumenty muszą być składane w formie oryginału lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Uczestnika Konkursu (osobę uprawnioną do podpisania wniosku).
- 9) Organizator Konkursu może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu wyłącznie wtedy, gdy złożona kopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej prawdziwości.
- 10) Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski sporządzonym przez tłumacza przysięgłego.
- 11) Organizator Konkursu wezwie Uczestników Konkursu, którzy w określonym terminie nie złożyli wymaganych przez Organizatora Konkursu oświadczeń lub dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w konkursie lub, którzy nie złożyli pełnomocnictw albo którzy złożyli wymagane przez Organizatora Konkursu oświadczenia i

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	
Strona 12 z 26	

dokumenty zawierające błędy lub którzy złożyli wadliwe pełnomocnictwa, do ich złożenia w wyznaczonym terminie, chyba, że mimo ich złożenia konieczne byłoby unieważnienie konkursu. Złożone na wezwanie Organizatora Konkursu oświadczenia i dokumenty powinny potwierdzać spełnianie przez Uczestnika Konkursu warunków udziału w konkursie nie później niż w dniu, w którym upłynął termin składania wniosków.

12) Organizator Konkursu może żądać, w wyznaczonym przez siebie terminie wyjaśnień dotyczących przedstawionych przez Uczestników konkursu dokumentów lub oświadczeń.

13) Z udziału w konkursie wyklucza się:

- a) Uczestników Konkursu, którzy podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Pzp,
- b) Uczestników Konkursu, którzy nie wykazali spełniania wymagań określonych w Regulaminie.

7. Sposób porozumiewania się Organizator Konkursu z Uczestnikami Konkursu oraz przekazywania oświadczeń lub dokumentów

- 1) Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje dotyczące postępowania Organizator Konkursu i Uczestnicy Konkursu przekazują pisemnie, faksem lub e-mailem. Jeżeli Organizator Konkursu lub Uczestnicy Konkursu przekazują oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje faksem lub e-mailem, każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania.
- 2) Wyżej wymienione zasady porozumiewania się (tj. faks i e-mail) nie będą miały zastosowania do dokumentów, oświadczeń lub pełnomocnictw składanych w odpowiedzi na wezwanie dokonane przez Organizatora Konkursu w trybie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, ze względu na konieczność zachowania formy tychże oświadczeń lub dokumentów przewidzianej w Rozporządzeniu Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2009 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. Nr 226, poz. 1817) lub przepisów Kodeksu cywilnego w przypadku pełnomocnictwa.

8. Opis sposobu przygotowania wniosków o dopuszczenie do udziału w Konkursie

- 1) Wniosek o dopuszczenie do udziału w Konkursie należy złożyć według wzoru stanowiącego Załącznik nr 3 do Regulaminu, każdy Uczestnik konkursu ma prawo złożyć tylko jeden wniosek.
- 2) Złożony wniosek musi odpowiadać treścią niniejszemu Regulaminowi i musi być sporządzony w języku polskim, na maszynie do pisania, komputerze lub inną trwałą i czytelną techniką oraz podpisany przez osobę lub osoby upoważnione do reprezentowania Uczestnika Konkursu.
- 3) Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski sporządzonym przez tłumacza przysięgłego. W przypadku braku tłumaczeń na język polski Organizator Konkursu uzna, iż wniosek nie zawiera wymaganego dokumentu.
- 4) Wniosek wraz z załącznikami do wniosku muszą być podpisane przez upoważnionych przedstawicieli Uczestnika konkursu w sposób umożliwiający identyfikację podpisu.
- 5) W przypadku składania dokumentów w formie kopii, muszą one być poświadczone za zgodność z oryginałem przez upoważnionych przedstawicieli Uczestnika Konkursu.
- 6) Poświadczenie za zgodność z oryginałem winno być sporządzone w sposób umożliwiający identyfikację podpisu (np. wraz z imienną pieczętką osoby poświadczającej kopię dokumentu za zgodność z oryginałem).

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 13 z 26

- 7) W przypadku podpisywania wniosku lub poświadczania za zgodność z oryginałem kserokopii dokumentów przez osoby nie wymienione w dokumencie rejestracyjnym (ewidencyjnym) Uczestnika, należy do wniosku dołączyć stosowne pełnomocnictwo. Pełnomocnictwo powinno być przedstawione w formie oryginału lub notarialnie poświadczonej za zgodność z oryginałem kserokopii.
- 8) Każdą zapisaną stronę wniosku (również załączniki) Organizator Konkursu zaleca ponumerować kolejnymi numerami.
- 9) Organizator Konkursu zaleca, aby wniosek wraz z załącznikami był zestawiony w sposób uniemożliwiający jego samoistną dekompletację.
- 10) Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście wniosku muszą być parafowane (lub podpisane) własnoręcznie przez osoby podpisujące wniosek. Parafka (podpis) winna być naniesiona w sposób umożliwiający identyfikację podpisu (np. wraz z imienną pieczęcią osoby sporządzającej poprawkę).
- 11) Uczestnik Konkursu ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem wniosku.

9. Miejsce i termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w konkursie

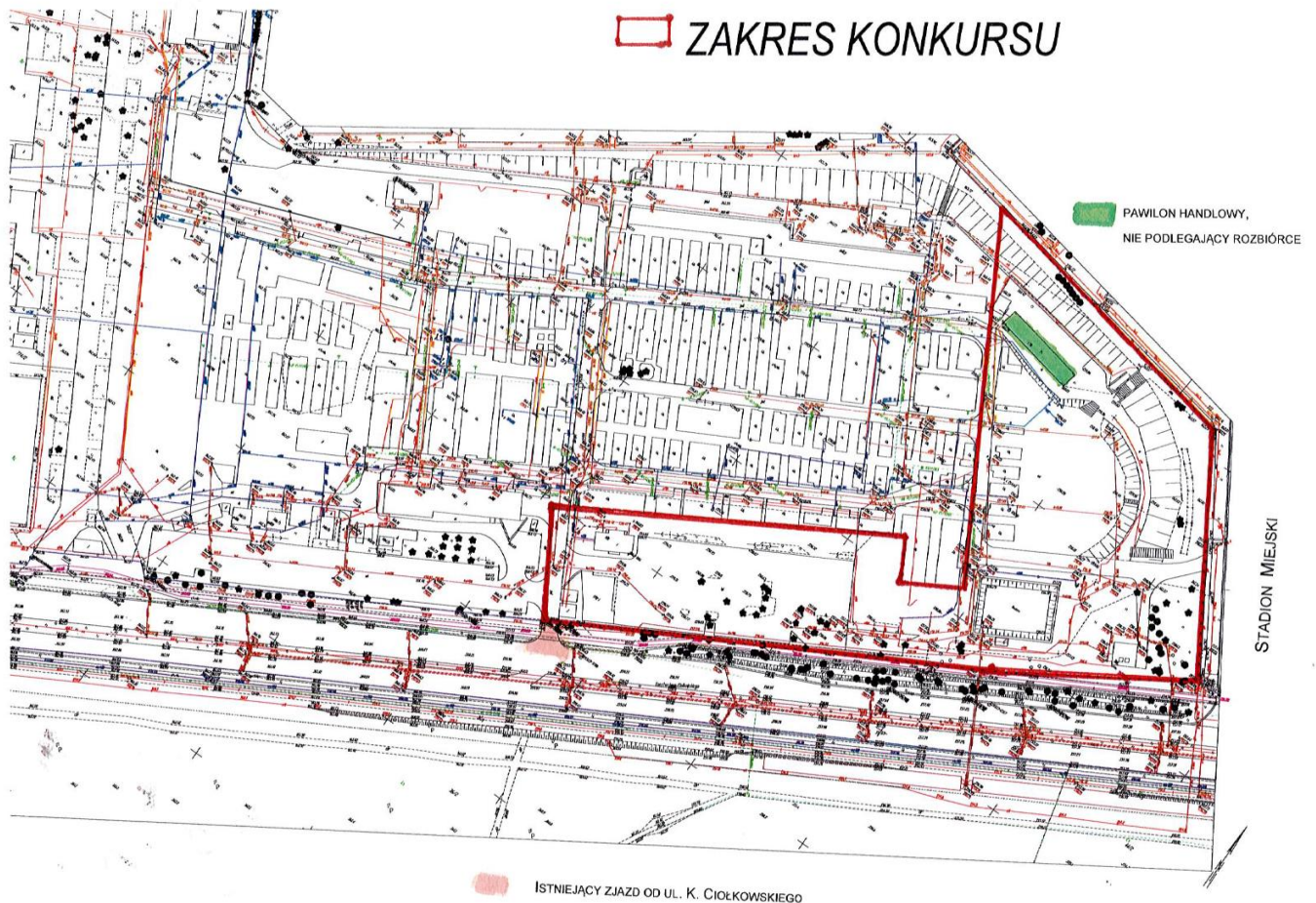
- 1) Wniosek wraz z wymaganymi dokumentami należy złożyć w siedzibie Organizatora
Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Sp. z o. o.
z siedzibą w Białymstoku
15-110 Białystok, ul. Kombatantów 4,
w nieprzekraczalnym terminie do dnia 02 lutego 2018 r. do godz. 13:00
- 2) Wniosek wraz z wymaganymi dokumentami należy złożyć w nieprzezroczystej, zabezpieczonej przed otwarciem kopercie i opisać następująco:
Nazwa i adres Uczestnika Konkursu
Wniosek o dopuszczenie do udziału w Konkursie na:
„Zgłoszenie do konkursu architektonicznego zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej”
Nie otwierać przed dniem: 02 luty 2018 r. do godz. 13:30
- 3) Konsekwencje niewłaściwego złożenia wniosku ponosi Uczestnik Konkursu.
- 4) Wnioski otrzymane przez Organizatora Konkursu po terminie podanym powyżej zostaną zwrócone Uczestnikom Konkursu.
- 5) W przypadku osobistego złożenia wniosku, Organizator konkursu wyda składającemu potwierdzenie złożenia wniosku – Załącznik nr 4 do Regulaminu.

10. Zakres rzeczowy i forma opracowania oraz sposób prezentacji pracy konkursowej

10.1. Założenia koncepcyjne i wymagania funkcjonalno-użytkowe

- 1) Praca konkursowa dotyczy części nieruchomości zagospodarowanej o numerze geodezyjnym 774/5 tj. terenów przestrzeni publicznej – Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej, zlokalizowanej w Białymstoku obręb nr 9 (Nowe Miasto). Administratorem terenu jest PUHP „Lech” Sp. z o.o. w Białymstoku na mocy umowy dzierżawy zawartej z Miastem Białystok na czas nieoznaczony.

- 2) Wskazana część nieruchomości jest w części zagospodarowana stoiskami handlowymi (budki, szczęki), które planuje się do usunięcia, za wyjątkiem oznaczonego pawilonu handlowego. Koncepcja na pełne zagospodarowanie wyżej wymienionego terenu winna obejmować przystosowanie go do funkcji Targowiska Miejskiego poprzez stworzenie kompleksu handlowego dla mikro, małych i średnich przedsiębiorców. Kompleks powinien posiadać oprócz miejsc przeznaczonych pod dzierżawę dla przedsiębiorców, ciągi komunikacyjne, parkingi oraz miejsca do odpoczynku i spędzenia wolnego czasu.



- 3) Miejsca przeznaczone pod dzierżawę winny znajdować się w:
- a) **halach targowych** o powierzchni sprzedaży do 2.000 m² każda z boksami handlowymi, pełnym węzłem sanitarnym (dla kupców i klientów) oraz częścią gastronomiczną. W zależności od przyjętych rozwiązań architektoniczno-budowlanych w każdej z hal możliwe będzie usytuowanie ok. 80 boksów z możliwością łączenia boksów w celu stworzenia większej przestrzeni handlowej i/lub magazynowej;
 - b) Organizator Konkursu nie wskazuje maksymalnej ilości hal, które należy uwzględnić w koncepcji architektoniczno-przestrzennej, wizualizacji zagospodarowania przestrzennego, należy wskazać dwie hale które Organizator Konkursu ma zrealizować w I etapie.

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 15 z 26

4) Ciągi komunikacyjne i tereny zielone

- a) W ramach zagospodarowania terenu części nieruchomości o nr geodezyjnym 774/5 należy przewidzieć: ciągi piesze, drogi, parkingi, tereny zielone, oświetlenie terenu. W przebiegu ciągów pieszych należy usytuować elementy małej architektury takie jak: ławki, kosze na śmieci, tablice informacyjne itp.
- b) Należy przewidzieć skomunikowanie terenu objętego koncepcją istniejącymi zjazdami od ul. K. Ciołkowskiego, skomunikowanie kładką dla ruchu pieszego z parkingami znajdującymi się przy Stadionie Miejskim. Przy opracowywaniu pracy konkursowej należy również przewidzieć wykorzystanie miejsc parkingowych znajdujących się przy Stadionie Miejskim.

5) Miejsca do odpoczynku i spędzenia wolnego czasu

- a) W ramach kompleksowego zagospodarowania terenu przewiduje się wydzielenie części terenu na rozbudowanej części Targowiska Miejskiego pod miejsce do odpoczynku i spędzenia wolnego czasu oraz plac zabaw / rekreację dla dzieci i młodzieży. Sugeruje się rozlokowanie na wydzielonym terenie atestowanych i bezpiecznych urządzeń do zabawy i rekreacji dla dzieci i młodzieży.
 - b) Wskazaniem jest takie rozmieszczenie poszczególnych elementów zagospodarowania terenu, aby z uwagi na plany inwestycyjne Zamawiającego była możliwość realizacji w I etapie 2 hal wraz z częścią przyległych zadaszonych miejsc do drobniejszego handlu, opcjonalnie wolnostojących obiektów małej gastronomii, ciągami komunikacyjnymi, terenami zielonymi oraz miejscami do odpoczynku i spędzenia wolnego czasu.
- 6) Na terenie objętym opracowaniem znajduje się zbiornik ppoż. (basen), należy przewidzieć przebudowę istniejącego lub budowę nowego przeciwpożarowego zbiornika wodnego (otwartego lub podziemnego) zapewniającego uzupełniający dla systemu hydrantowego zapas wody przystosowany do poboru wody przez pompy pożarnicze.
 - 7) Uczestnik Konkursu we własnym zakresie i na własny koszt pozyska wszystkie niezbędne materiały (w tym podkłady geodezyjne) do przygotowania pracy konkursowej.

10.2. Zakres rzeczowy pracy konkursowej

- 1) Analiza stanu istniejącego i powiązania zewnętrzne obszaru, która powinna być opracowana w oparciu o pozyskane przez Uczestnika Konkursu materiały (mapy), wizję lokalną oraz doświadczenie i wiedzę płynącą z dostępnych aktów prawa miejscowego, opracowań planistycznych samorządu oraz innych ogólnodostępnych źródeł.

Wyniki powyższej analizy muszą być zilustrowane na schemacie powiązań zewnętrznych wykonanym w skali 1:1000.

Schemat ma wskazywać powiązania funkcjonalno-przestrzenne obszaru objętego opracowaniem w powiązaniu z terenami przyległymi. W obszarze objętym pracą konkursową teren powinien być powiązany z pozostałą częścią Targowiska Miejskiego oraz parkingami przy Stadionie Miejskim.

- 2) Koncepcja architektoniczno – przestrzenna zagospodarowania terenu wskazująca kierunek i formy działań, ze szczególnym uwzględnieniem funkcji handlowej w postaci hal targowych, określenie funkcji poszczególnych obiektów i terenu, dzięki którym możliwe będzie jak najszersze wykorzystanie funkcjonalne układu nowego Targowiska.

Opracowana koncepcja powinna być zgodna z projektem „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Białegostoku” oraz innymi dokumentami planistycznymi opracowanymi przez Miasto Białystok, jak również z przepisami prawa, ustaleniami Polskich Norm i wymaganiami wiedzy technicznej.

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 16 z 26

Przestrzenie powinny być stymulantą rozwoju i jakości handlu, powinny tworzyć miejsca o trwałej wartości, przyciągać potencjalnych inwestorów i budować prestiż terenu z perspektywą uzupełnienia funkcji handlowej o możliwości działalności gastronomicznej, usługowej, rekreacyjnej.

Plan sytuacyjny prezentujący koncepcję zagospodarowania przestrzennego obszaru objętego opracowaniem konkursowym w skali 1:500 powinien przedstawiać w szczególności:

- linie rozgraniczające tereny o różnym przeznaczeniu lub sposobie zagospodarowania w poszczególnych jednostkach planistycznych,
- układ projektowanej zabudowy – tj. obrysy budynków i ich zespołów, z opisem lub oznaczeniem kolorystycznym funkcji oraz oznaczeniem ilości kondygnacji nadziemnych i ewentualnie podziemnych,
- układ projektowanej komunikacji kołowej, z uwzględnieniem ciągów pieszych i rowerowych oraz zespołów parkingowych ze wskazaniem ilości miejsc postojowych,
- układ miejsca do odpoczynku i spędzenia wolnego czasu oraz plac zabaw / rekreację dla dzieci i młodzieży,
- układ terenów zieleni, w tym o funkcji sportowej i rekreacyjnej, z oznaczeniem głównych skupisk zieleni, w szczególności wysokiej.

Oznaczenia kolorystyczne i graficzne przyjęte na rysunku zagospodarowania obszaru objętego opracowaniem powinny odpowiadać standardom stosowanym na rysunkach zagospodarowania terenu sporządzanych w ramach projektów budowlanych. Stosowane oznaczenia powinny zostać objaśnione w legendzie.

Na rysunku zagospodarowania przestrzennego obszaru objętego opracowaniem konkursowym oprócz legendy należy umieścić bilans terenu zawierający zestawienie powierzchni terenów w zależności od ich funkcji.

Koncepcja może przewidywać wykorzystanie istniejącej infrastruktury.

3) Wizualizacja zagospodarowania przestrzennego

Zadaniem Konkursu będzie nadanie koncepcji zagospodarowania terenu trzeciego wymiaru jako perspektywy z lotu ptaka całego terenu opracowania (na jednej planszy) przedstawiającej aranżację przestrzeni, w szczególności z zarysem brył poszczególnych budynków, układem przestrzeni publicznych, zespołami zieleni, małej architektury oraz oświetlenia.

Praca Konkursowa ma zawierać minimum 4 wizualizacje z perspektywy człowieka, ukazujące istotne przestrzenie wybrane przez Uczestnika Konkursu, ze wskazaniem punktów obserwacji na schemacie z zielenią, elementami małej architektury, oświetlenie terenu.

4) Koncepcja architektoniczna planowanych budynków dwóch hal targowych jednokondygnacyjnych. Koncepcja w skali powinna przedstawiać w szczególności:

- układ funkcjonalny budynków z podziałem na część handlową, komunikację, część sanitarną, gastronomię,
- program funkcjonalno-użytkowy z powierzchnią sprzedaży do 2000 m², pomieszczeniami sanitarnymi ogólnodostępnymi dla klientów oraz sprzedających,
- opis techniczny rozwiązań architektonicznych z podaniem zastosowanych rozwiązań konstrukcyjnych.

5) Szacunkowe koszty

Uczestnik Konkursu musi określić w Koncepcji:

- a) szacunkowy koszt sporządzenia dokumentacji projektowej, o której mowa w ust. 5, na podstawie pracy konkursowej;

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 17 z 26

- b) szacunkowy koszt realizacji przedsięwzięcia. Wycenę należy sporządzić w formie zestawienia opisującej w szczególności: poszczególne obiekty, powierzchnie utwardzone, zielone z podaniem:
- rodzaju obiektu i jego charakterystycznych parametrów (np. kubatura, powierzchnia, długość inne wymiary),
 - ilości,
 - ceny jednostkowej
 - wartości [ilość x cena jednostkowa].
- 6) Opcjonalnie Uczestnicy Konkursu mogą zawrzeć na planszach lub w opisie inne dodatkowe rysunki, schematy, w ilości oraz skali według uznania, obrazujące lub wyjaśniające przyjęte założenia koncepcyjne.

10.3. Forma opracowania i sposób prezentacji pracy konkursowej

- 1) Praca konkursowa powinna składać się z czterech części:
 - a) opisowej,
 - b) szacunkowe koszty realizacji projektu,
 - c) graficznej,
 - d) elektronicznej.
- 2) Część opisową powinna stanowić uzupełnienie części graficznej. Część opisową należy wykonać w 2 identycznych, egzemplarzach formatu A4, przy czym część opisowa nie powinna być dłuższa niż 10 stron opisu.
Do każdego egz. części opisowej należy dołączyć zmniejszone do formatu A3 plansze graficzne.
- 3) Szacunkowe koszty realizacji projektu należy wykonać w 2 identycznych, egzemplarzach formatu A4.
- 4) Część graficzną należy wykonać na sztywnych, płaskich planszach w formacie 100 x 70 cm, w układzie jednolitym dla danej pracy.
- 5) Część elektroniczną powinna być dostarczona na nośniku – płyta CD/DVD w 1 egzemplarzu i winna zawierać wersję edytowalną i nieedytowalną:
 - a) część opisowa – nieedytowalna PDF i edytowalna Word,
 - b) szacunkowe koszty realizacji projektu - nieedytowalna PDF i edytowalna Excel,
 - c) Część graficzna – nieedytowalna PDF i tylko koncepcję zagospodarowania terenu w wersji edytowalnej DWG.
- 6) Każda część pracy konkursowej powinna być opatrzona sześciocyfrową liczbą rozpoznawczą, umieszczoną w prawym górnym rogu (zewnętrznych stronach płytek CD lub/DVD). Symbol należy stworzyć indywidualnie, a jego treść powinna być przypadkowa. Takie szyfrowanie pracy uniemożliwi identyfikację autorów i zapewni obiektywną i bezstronną ocenę przedłożonych projektów.
- 7) Na pracach konkursowych nie wolno umieszczać napisów niezwiązanych z treścią projektu, znaków rozpoznawczych czy też podpisów autorów (nie dotyczy znaków, o których mowa w pkt 6). Nie zastosowanie się do tego warunku może skutkować dyskwalifikacją pracy konkursowej.
- 8) Pracę konkursową należy wykonać w dowolnej technice umożliwiającej reprodukcję i druk.

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 18 z 26

11. Miejsce i termin składania prac konkursowych przez Uczestników dopuszczonych do udziału w Konkursie

- Po dokonaniu oceny wniosków o dopuszczenie do udziału w Konkursie przez Sąd Konkursowy, zostaną wystosowane do zakwalifikowanych Uczestników zaproszenia do składania zakodowanych prac konkursowych.
- Każdy Uczestnik Konkursu może złożyć jedną pracę konkursową w sposób niżej opisany.
- Praca konkursowa ani żaden z jej elementów nie może być podpisany. Opakowanie pracy konkursowej nie może być opatrzone nazwą uczestnika składającego prace ani innymi informacjami umożliwiającymi jego identyfikację przed rozstrzygnięciem Konkursu przez Sąd Konkursowy. Praca musi być oznaczona sześciocyfrowym numerem rozpoznawczym wybranym dowolnie przez Uczestnika Konkursu. Sześciocyfrowy numer rozpoznawczy należy umieścić na wszystkich elementach pracy w prawym górnym rogu, tj. planszach, części opisowej i informacji cenowej, załącznikach i części cyfrowej, a także na opakowaniu pracy konkursowej oraz na pokwitowaniu złożenia pracy konkursowej.
- Prace konkursowe uważa się za złożone w terminie, jeżeli przed upływem wskazanego terminu zostaną doręczone Organizatorowi Konkursu we wskazane miejsce.
- Każdemu Uczestnikowi Konkursu składającemu pracę konkursową Organizator Konkursu wyda pokwitowanie, opatrzone numerem identyfikacyjnym widniejącym na pracy konkursowej, datą i pieczęcią Organizatora Konkursu.
- Prace konkursowe dostarczone po terminie nie będą rozpatrywane i zostaną niezwłocznie zwrócone ich autorom.
- Prace konkursowe należy składać w opakowaniach (kopertach) uniemożliwiających ich bezśladowe otwarcie i zapoznanie się z zawartością. Opakowanie musi zostać opisane jako:

„Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej”

- Do pracy konkursowej należy załączyć kopertę opisaną wyłącznie sześciocyfrowym numerem rozpoznawczym.

Koperta powinna zawierać:

- Kartę identyfikacyjną Uczestnika Konkursu, sporządzoną zgodnie z Załącznikiem nr 10 do Regulaminu zawierającą dane wszystkich Autorów pracy konkursowej.;
- Oświadczenie o przeniesieniu praw autorskich – Załącznik nr 9 do Regulaminu.

Koperta powinna być zamknięta i przyklejona do planszy graficznej nr 1 i zostanie otwarta w dniu rozstrzygnięcia konkursu.

- Praca konkursowa złożona przez Uczestnika może być wycofana wyłącznie przed upływem ostatecznego terminu składania prac konkursowych. Przy wycofywaniu pracy konkursowej niezbędne jest posiadanie oryginału pokwitowania wystawionego przez Organizatora w dniu składania pracy konkursowej.
- Zmiana lub uzupełnienie pracy konkursowej jest możliwe jedynie przed upływem ostatecznego terminu składania prac konkursowych, z zachowaniem wymogów jak dla składania pracy konkursowej (złożenie w całości nowej pracy z wycofaniem w całości pracy złożonej wcześniej), z zastrzeżeniem, że opakowanie (koperta) będzie opisane jako:

**„Zmiana/uzupełnienie pracy konkursowej:
Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej”**

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawalerskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 19 z 26

11) Organizator nie przewiduje zwrotu kosztów wykonania prac konkursowych.

12) Miejsce oraz termin składania prac konkursowych:

Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Sp. z o. o.
z siedzibą w Białymstoku
15-110 Białystok, ul. Kombatantów 4,

Termin: do dnia 12 kwietnia 2018 r. do godz. 14:00

12. Kryteria oceny prac konkursowych wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów

1) Kryteria oceny prac konkursowych:

Kryterium oceny projektowanych rozwiązań	Waga
Rozwiązania urbanistyczne, dostosowanie do otoczenia	30 %
Walory kompozycyjne, architektoniczne i estetyczne	30 %
Funkcjonalność rozwiązań projektowych	20 %
Realia technologiczne i ekonomiczne realizacji koncepcji	20 %
Razem	100 %

- 2) Prace konkursowe nie zostaną ocenione, jeżeli ich treść będzie niezgodna z treścią niniejszego Regulaminu.
- 3) Sąd Konkursowy dokonuje oceny prac konkursowych na posiedzeniach zamkniętych, zgodnie z wyżej wymienionymi kryteriami oceny prac konkursowych wskazując najlepszą pracę.

13. Skład Sądu Konkursowego

1) Skład Sądu Konkursowego:

- a) arch. Barbara Sarna – Przewodnicząca Sądu Konkursowego,
- b) arch. Marek Gierasimiuk – Zastępca Przewodniczącej Sądu Konkursowego,
- c) arch. Mariusz Stepaniuk – Członek Sądu Konkursowego,
- d) inż. Lidia Janina Kasprzak – Członek Sądu Konkursowego,
- e) Daniel Michaluk – Członek Sądu Konkursowego,
- f) Adam Kamiński – Członek Sądu Konkursowego,
- g) Agnieszka Ewa Tarkawian – Sekretarz Sądu Konkursowego.

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 20 z 26

14. Rodzaj i wysokość nagród, termin wypłacenia nagród

- 1) Organizator Konkursu przewiduje przyznanie nagród pieniężnych wskazanych w pkt 14.2) niniejszego Regulaminu.
- 2) Organizator Konkursu przewiduje przyznanie Uczestnikowi / Uczestnikom Konkursu następujących nagród:
 - a) I nagroda w wysokości 20.000,00 zł brutto – zostanie przyznana Uczestnikowi Konkursu, który w ocenie Sądu Konkursowego złożył najlepszą pracę konkursową,
 - b) wyróżnienie w wysokości 5.000,00 zł brutto – zostanie przyznane Uczestnikowi Konkursu, którego praca w ocenie Sądu Konkursowego jest pracą wyróżniającą się spośród złożonych prac.
- 3) Organizator Konkursu przewiduje również przyznanie Uczestnikowi Konkursu, którego praca została uznana przez Sąd Konkursowy za najlepszą (uzyskał I nagrodę w Konkursie), nagrody w postaci zaproszenia do negocjacji w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego w trybie zamówienia z wolnej ręki, którego przedmiotem będzie szczegółowe opracowanie nagrodzonej pracy konkursowej, w tym opracowanie dokumentacji projektowej budowlanej i wykonawczej oraz prowadzenie nadzorów autorskich nad realizacją zadania inwestycyjnego.
- 4) Sąd Konkursowy może podjąć decyzję o odstąpieniu od przyznania nagród, gdy przedstawione prace nie spełniają oczekiwań Organizatora konkursu.
- 5) Organizator Konkursu zastrzega sobie prawo zobowiązania Uczestnika Konkursu, który otrzymał nagrodę w postaci zaproszenia do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego w trybie zamówienia z wolnej ręki do tego, aby przy sporządzaniu dokumentacji projektowej stanowiącej szczegółowe opracowanie pracy konkursowej uwzględnił zalecenia pokonkursowe ujęte w opinii Sądu Konkursowego o pracy konkursowej oraz zalecenia Organizatora Konkursu. Wprowadzenie tych zaleceń odbędzie się w ramach wynagrodzenia za wykonanie opracowania (dokumentacji projektowej) i bez znaczącego wzrostu nakładów inwestycyjnych.
- 6) Nagrody i wyróżnienia podlegają opodatkowaniu zgodnie z przepisami prawa.
- 7) Nagrody pieniężne zostaną wypłacone w terminie nie krótszym niż 15 dni i nie dłuższym niż 30 dni od daty zatwierdzenia wyników Konkursu przez Kierownika Organizatora Konkursu, a w przypadku wniesienia środka ochrony prawnej – w terminie do 14 dni od daty wydania ostatecznego orzeczenia w sprawie.
- 8) Wypłata nagród pieniężnych nastąpi przelewem – na rachunek bankowy Uczestnika Konkursu wskazany w Karcie Identyfikacyjnej Uczestnika Konkursu stanowiącej Załącznik nr 10 do Regulaminu.

15. Termin zaproszenia do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki

Zaproszenie do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki zostanie przesłane do Uczestnika Konkursu, którego praca została uznana przez Sąd Konkursowy za najlepszą (uzyskał I nagrodę w Konkursie) w terminie nie krótszym niż 15 dni i nie dłuższym niż 30 dni od daty zatwierdzenia wyników Konkursu przez Kierownika Organizatora Konkursu, a w przypadku wniesienia środka ochrony prawnej – w terminie do 14 dni od daty wydania ostatecznego orzeczenia w sprawie.

16. Zwrot kosztów przygotowania prac konkursowych

Wszelkie koszty związane z przygotowaniem, w tym w szczególności opracowaniem i złożeniem prac konkursowych ponoszą Uczestnicy Konkursu. Organizator Konkursu nie przewiduje zwrotu kosztów przygotowania prac konkursowych

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	
Strona 21 z 26	

17. Postanowienia dotyczące przejścia autorskich praw majątkowych do wybranej pracy, istotne postanowienia, które zostaną wprowadzone do umowy

17.1. Przeniesienie praw autorskich do prac konkursowych

- 1) Uczestnik Konkursu oświadcza i zapewnia Organizatora Konkursu, że jest wyłącznym podmiotem praw autorskich do pracy konkursowej (dalej nazywanej „Utworem”). Prawa autorskie do Utworu przysługują mu w pełnym zakresie, są wolne od jakichkolwiek wad prawnych, a w szczególności nie są ograniczone lub obciążone w żaden sposób jakimikolwiek prawami osób trzecich. Uczestnik Konkursu oświadcza, że dysponuje prawem do wykonywania i zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich do Utworu oraz że jest uprawniony do wykonywania wszelkich praw wynikających z niniejszego Regulaminu (włączając prawa nabyte od osób trzecich, które brały udział w wykonywaniu Utworu oraz prawa do utworów powstałych przed przystąpieniem do realizacji Utworu lub niezależnie od wykonywania Utworu, w przypadku ich wykorzystania w ramach wykonania Utworu).
- 2) Uczestnik Konkursu zapewnia, że Utwór będzie nowy i oryginalny i nie będzie podobny do innych tego rodzaju utworów w stopniu, który ograniczałby w jakimkolwiek zakresie nabycie przez Organizatora Konkursu praw, w tym praw autorskich do tego Utworu. Jeżeli będzie to konieczne do wykonania postanowień niniejszego Regulaminu Uczestnik Konkursu na podstawie wymaganych prawem umów nabędzie od podmiotów uprawnionych, w tym od osób, które wezmą udział w wykonaniu pracy konkursowej, prawa, w tym majątkowe prawa autorskie i prawa zależne do Utworów co najmniej na polach eksploatacji wskazanych w pkt 4) poniżej, a także zostanie upoważniony do zezwalania na wykonywanie uprawnień z tytułu osobistych praw autorskich, w tym prawa do zezwalania na dokonywanie zmian w Utworze oraz uzyska zobowiązanie w/w osób do niewykonywania autorskich praw osobistych i na żądanie Organizatora Konkursu je przedstawi. Uczestnik Konkursu zapewnia, że ww. prawa do Utworu będą mu przysługiwać w pełnym zakresie, a w szczególności nie będą ograniczone ani obciążone prawami osób trzecich. Uczestnik Konkursu zapewnia, że nie zawarł ani nie zawrze żadnej umowy w przedmiocie rozporządzenia ww. prawami do Utworu, nie udzielił ani nie udzieli żadnej licencji na korzystanie z ww. praw do Utworu. Uczestnik Konkursu oświadcza, że jest uprawniony do przeniesienia wszelkich praw i udzielenia zezwoleń określonych w niniejszym Regulaminie, w tym autorskich praw majątkowych i praw zależnych do Utworu; w szczególności przeniesienie praw i udzielenie zezwoleń w zakresie określonym w niniejszym Regulaminie nie narusza praw osób trzecich.
- 3) Organizator Konkursu zastrzega sobie prawo prezentacji i pierwszego publicznego udostępnienia prac konkursowych – w całości lub we fragmentach – podczas wystawy pokonkursowej, a także możliwość ich reprodukcji i publikacji za pomocą dowolnej techniki, wytwarzania w sposób opisany powyżej egzemplarzy Utworu i ich rozpowszechniania w formie materiałów informacyjnych, bez wynagrodzenia dla ich autorów. W powyższym zakresie każdy Uczestnik Konkursu bezterminowo zezwala Organizatorowi Konkursu na nieodpłatne i wielokrotne korzystanie z Utworu (licencja niewyłączna) w dowolnej formie i układzie na następujących polach eksploatacji:
 - a) prezentacja na zorganizowanej przez Organizatora Konkursu wystawie prac konkursowych,
 - b) reprodukcja oraz publikacja za pomocą dowolnej techniki, w tym techniki drukarskiej i zapisu cyfrowego, w środkach masowego przekazu oraz na stronie internetowej Organizatora Konkursu,
 - c) wytwarzanie egzemplarzy Utworu i ich rozpowszechnianie w materiałach o charakterze informacyjnym, reklamowym i promocyjnym wydanych przez Organizatora Konkursu.

Uczestnicy Konkursu upoważniają również Organizatora Konkursu nieodpłatnie do decydowania o pierwszym publicznym udostępnieniu Utworu oraz wyrażają zgodę na dokonanie niezbędnych zmian związanych z publikacją i rozpowszechnianiem Utworów w materiałach o charakterze informacyjnym, reklamowym i promocyjnym (np. zmiana formatu).

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 22 z 26

Stosowne Oświadczenie Uczestnika Konkursu zezwalające Organizatorowi Konkursu na korzystanie z Utworu w opisanym wyżej zakresie stanowi Załącznik nr 9 do Regulaminu, składany przez Uczestnika Konkursu wraz z wnioskiem o dopuszczenie do udziału w Konkursie.

- 4) W ramach nagrody określonej w ust. 14 pkt 2) lit. a) niniejszego Regulaminu, z chwilą wypłaty nagrody pieniężnej, Uczestnik Konkursu, któremu przyznana zostanie I nagroda, bez potrzeby składania przez tego Uczestnika Konkursu dodatkowych oświadczeń w tym zakresie:
- a) z chwilą wypłaty nagrody pieniężnej przenosi na Organizatora w pełnym zakresie, bez ograniczeń czasowych i terytorialnych, prawa wyłączne do Utworu, w tym wyłączne majątkowe prawa autorskie do Utworu, z prawem nieograniczonego przenoszenia tych praw na osoby trzecie, uprawniające Organizatora Konkursu do korzystania z Utworu na następujących polach eksploatacji:
- używanie i wielokrotne wykorzystywanie Utworu i jego egzemplarzy;
 - w zakresie utrwalania i zwielokrotniania Utworu - wytwarzanie określoną techniką nieograniczonej liczby egzemplarzy, w tym techniką drukarską, skanowania, reprograficzną, wideo, fonograficzną, światłoczułą, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, i każdą inną; utrwalanie Utworu i jego egzemplarzy na wszelkich możliwych nośnikach w tym na papierze, na papierze fotograficznym, nośnikach magnetycznych, cyfrowych, taśmie światłoczułej, dysku komputerowym oraz na wszelkich znanych nośnikach (w tym na CD, DVD, itp.);
 - w zakresie obrotu oryginałem Utworu albo egzemplarzami Utworu, na których go utrwalono - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy Utworu;
 - w zakresie rozpowszechniania Utworu w sposób inny niż określony powyżej publiczne wykonywanie, wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie, wydawanie, rozpowszechnianie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie oryginału i egzemplarzy Utworu, w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w tym w postaci prezentacji multimedialnych oraz materiałów informacyjnych lub promocyjnych; wprowadzanie do pamięci komputera, opracowywanie komputerowe, przesyłanie przez Internet i z wykorzystaniem innych technik przekazu danych, wykorzystujących dostępne u Organizatora Konkursu sieci telekomunikacyjne, informatyczne i bezprzewodowe, udostępnianie w Internecie przez umieszczanie na stronach WWW, udostępnianie przy pomocy dowolnej techniki, w tym przy użyciu Internetu i innych technik przekazu danych, wykorzystujących dostępne u Organizatora Konkursu sieci telekomunikacyjne, informatyczne i bezprzewodowe;
 - wykorzystanie części lub całości Utworu i egzemplarzy Utworu do reklamy i promocji lub w celach informacyjnych, w dowolnej formie i w dowolny sposób, jak i łączenia w tym zakresie z innymi utworami czy materiałami nie stanowiącymi Utworu w dowolny sposób;
 - wprowadzanie Utworu i egzemplarzy Utworu do pamięci komputera, sieci multimedialnej, sieci komórkowej i do sieci informatycznych i ich wykorzystanie na stronach internetowych, w utworach multimedialnych, w serwisach interaktywnych, udostępnianych za pośrednictwem Internetu i innych technik przekazu danych;
 - przechowywanie Utworu i egzemplarzy Utworu w sieciach elektronicznych i na serwerach należących do Organizatora Konkursu oraz udostępnianie w ramach prowadzonych przez Organizatora Konkursu baz danych;
 - wykorzystanie rozwiązań projektowych przyjętych w Utworze w części lub całości w innych opracowaniach studialnych i koncepcyjnych, sporządzanych w szczególności w postaci rysunków, modeli przestrzennych i/lub makiet, w tym jako materiał wyjściowy do opracowania dokumentacji projektowych;
 - wykonywanie autorskich praw zależnych na ww. polach eksploatacji;

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 23 z 26

b) z upływem 30 dni od dnia wypłacenia mu nagrody pieniężnej, nieodwołalnie i w sposób nieograniczony czasowo upoważnia Organizatora Konkursu, jego następców prawnych oraz podmioty, którym Organizator Konkursu udzieli licencji na korzystanie z Utworu lub w inny sposób umożliwi korzystanie z Utworu, do wykonywania osobistych praw autorskich do Utworu, w tym:

- wykonywania nadzoru autorskiego nad korzystaniem z Utworu i wytworów wykonanych według tego Utworu,
- decydowania o oznaczaniu lub nie oznaczaniu Utworu i wytworów wykonanych według tego Utworu nazwiskiem lub pseudonimem twórcy,
- zezwalania na dokonywanie zmian treści i formy Utworu i wykonywania nadzoru nad rzetelnym wykorzystywaniem Utworu,
- dokonywania we własnym zakresie, jak i zlecania innym osobom dokonywania wszelkich zmian, przeróbek i modyfikacji Utworu i wytworów wykonanych według tego Utworu.

oraz zobowiązuje się powstrzymać od osobistego wykonywania uprawnień z tytułu osobistych praw autorskich do Utworu oraz niniejszym zrzeka się wobec Organizatora Konkursu dochodzenia jakichkolwiek roszczeń majątkowych z tego tytułu,

c) z upływem 30 dni od dnia wypłacenia mu nagrody pieniężnej przenosi na Organizatora Konkursu prawo do wykonywania praw zależnych do Utworu i jego elementów, tj. prawo do dokonywania opracowań, przeróbek, modyfikacji, zmian, odnawiania, odświeżania Utworu i jego elementów, prawo do wykorzystania rozwiązań projektowych przyjętych w Utworze w części lub całości w innych opracowaniach studialnych i koncepcyjnych, w tym jako materiał wyjściowy do opracowania dokumentacji projektowych, prawo do korzystania i rozporządzania opracowaniami Utworu w zakresie wskazanych w ust. 17.1 pkt 4) lit. a) Regulaminu pól eksploatacji oraz prawo do wyłącznego zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich przez inne podmioty, tj. prawo do zezwalania osobom trzecim na rozporządzanie opracowaniami Utworu i zezwalania na korzystanie z tych opracowań w zakresie wskazanych w ust. 17.1 pkt 4) lit. a) Regulaminu pól eksploatacji;

przy czym – w każdym przypadku, gdy mowa powyżej o Utworze, chodzi o Utwór jako całość, jak też o każdy element Utworu.

- 5) Organizator Konkursu zobowiązuje się, że w przypadku decyzji o przystąpieniu do opracowywania dokumentacji projektowej (szczegółowego opracowania pracy konkursowej), w pierwszej kolejności zaprosi do negocjacji Autora nagrodzonej pracy konkursowej.
- 6) W przypadku powstania nowych pól eksploatacji lub ujawnienia pola eksploatacji nieobjętego niniejszym Regulaminem, Uczestnik Konkursu, któremu przyznana zostanie I nagroda, na żądanie Organizatora Konkursu lub jego następcy prawnego, zobowiązuje się niezwłocznie przenieść na żądającego autorskie prawa majątkowe do Utworu oraz prawo do wykonywania autorskich praw zależnych do Utworu na tym polu za wynagrodzeniem uzgodnionym w osobnym porozumieniu, nie wyższym niż 500,00 brutto (słownie: pięćset złotych) za każde nowe pole eksploatacji, tak aby zapewnić żądającemu wyłączność oraz swobodę korzystania i rozporządzania Utworem.
- 7) Uczestnik Konkursu gwarantuje, że z chwilą wypłacenia mu nagrody pieniężnej, żaden podmiot nie będzie wykonywać wobec Organizatora Konkursu i jego następców prawnych oraz podmiotów, którym Organizator Konkursu lub jego następca prawny udzieli licencji na korzystanie z Utworu lub w inny sposób udostępni lub umożliwi korzystanie z Utworu, autorskich praw osobistych do Utworu i zapewnia, że twórcy posiadający autorskie prawa osobiste do jakiegokolwiek części Utworu, nie będą wykonywać przysługujących im w stosunku do Utworu autorskich praw osobistych.

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 24 z 26

- 8) Z chwilą przejścia na Organizatora Konkursu praw do Utworu, w tym majątkowych praw autorskich do Utworu, Uczestnik Konkursu, któremu została przyznana I nagroda, w ramach nagrody określonej w ust. 14 pkt 2) lit. a) niniejszego Regulaminu, przenosi na Organizatora Konkursu własność przedmiotów (nośników), na których Utwór został utrwalony.
- 9) Organizator Konkursu jest wolny w wyznaczaniu terminu rozpowszechniania Utworu.
- 10) Uczestnik Konkursu gwarantuje Organizatorowi Konkursu, że Organizator Konkursu nie będzie miał obowiązku spełnić jakiegokolwiek świadczenia na rzecz podmiotów trzecich, instytucji lub organów, wynikającego lub związanego z nabyciem lub wykonywaniem praw autorskich do Utworu. Uczestnik Konkursu przyjmuje na siebie pełną odpowiedzialność wobec Organizatora Konkursu, że inne podmioty, organy lub instytucje nie będą żądać od Organizatora Konkursu spełnienia jakiegokolwiek świadczenia w powyższym zakresie. Gdy pomimo zaciągniętego przez Uczestnika Konkursu powyżej zobowiązania, Organizator Konkursu zaspokoi wierzycieli lub zostanie wobec Organizatora Konkursu wydane orzeczenie o obowiązku zaspokojenia wierzycieli, Uczestnik Konkursu zwróci Organizatorowi Konkursu całość kwoty wydatkowanej na zaspokojenie wierzycieli wraz z innymi kosztami z tym związanymi.
- 11) Uczestnik Konkursu gwarantuje, że żaden z twórców nie będzie podnosił w stosunku do Organizatora Konkursu, jego następców prawnych ani innych podmiotów, którym Organizator Konkursu udostępnił Utwór, roszczeń z tytułu naruszenia jego osobistych praw autorskich.

17.2. Istotne postanowienia, które zostaną wprowadzone do umowy

Istotne postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy w sprawie zamówienia publicznego w trybie z wolnej ręki stanowią Załącznik nr 2 do Regulaminu.

W przypadku zgłoszenia przez Sąd Konkursowy lub Organizatora Konkursu zaleceń pokonkursowych do wybranej pracy konkursowej, zalecenia te stanowią integralną część Przedmiotu Umowy zawieranej w trybie z wolnej ręki.

18. Rozstrzygnięcie konkursu

- 1) Konkurs będzie rozstrzygany zgodnie z niniejszym Regulaminem.
- 2) Niezwłocznie po upływie terminu składania prac konkursowych Sąd Konkursowy sporządza protokół określający liczbę złożonych prac.
- 3) Sąd Konkursowy dokona oceny prac zgodnie z kryteriami oceny ustalonymi w niniejszym Regulaminie.
- 4) Otwarcie kopert dołączonych do prac konkursowych zawierających dane Uczestników nastąpi po dokonaniu wyboru najlepszej pracy konkursowej oraz pracy wyróżnionej. W momencie ogłoszenia wyników Konkursu ujawnione zostaną imiona i nazwiska oraz nazwy wszystkich Uczestników Konkursu.
- 5) Wyniki Konkursu po ogłoszeniu zostaną podane do publicznej wiadomości na stronie internetowej <http://www.lech.net.pl/pl/przetargi/>
- 6) Uczestnicy zostaną powiadomieni o rozstrzygnięciu Konkursu pisemnie.
- 7) Na wniosek Uczestników Konkursu, których prace konkursowe nie zostały wybrane, Organizator Konkursu zwróci złożone przez nich prace konkursowe. Po upływie 4 lat od dnia ustalenia wyników Konkursu Organizator Konkursu dokona zniszczenia prac konkursowych, które nie zostały odebrane przez Uczestników Konkursu w sposób wskazany w zdaniu poprzednim.

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	Strona 25 z 26

19. Sposób podania do publicznej wiadomości wyników Konkursu

Informacja o rozstrzygnięciu Konkursu będzie podana do publicznej wiadomości na stronie internetowej Organizatora Konkursu.

20. Sposób udzielania wyjaśnień dotyczących Regulaminu Konkursu

- 1) Uczestnicy konkursu mogą zwracać się do Organizatora Konkursu o wyjaśnienie treści Regulaminu i zasad organizacji Konkursu.
- 2) Pytania dotyczące treści Regulaminu należy składać na piśmie w siedzibie Organizatora Konkursu, w zamkniętych kopertach zaadresowanych na adres korespondencyjny Organizatora Konkursu oraz oznaczonych napisem:
„Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej”.
- 3) Pytania mogą być również dostarczane za pośrednictwem poczty lub firm kurierskich oraz przekazywane za pomocą faksu lub poczty elektronicznej na adres wskazany niniejszym Regulaminie.
- 4) Pytania przekazane Organizatorowi Konkursu zostaną uznane za złożone w sposób prawidłowy, jeżeli ich treść dotrze do siedziby Organizatora Konkursu przed upływem wyznaczonego terminu.
- 5) Organizator Konkursu udzieli odpowiedzi na wszelkie zapytania dotyczące:
 - a) warunków uczestnictwa w Konkursie – jeżeli otrzyma zapytanie nie później niż w dniu, w którym upływa połowa terminu wyznaczonego do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w konkursie,
 - b) realizacji prac konkursowych - jeżeli otrzyma zapytanie nie później niż w dniu, w którym upływa połowa terminu wyznaczonego do składania prac konkursowych przez uczestników dopuszczonych do udziału w Konkursie.
- 6) Odpowiedzi na złożone pytania zostaną zamieszczone na stronie internetowej Organizatora Konkursu <http://www.lech.net.pl/pl/przetargi/> , wraz z publikacją treści złożonych pytań i wyjaśnieniami – przy zachowaniu anonimowości pytających (tj. bez ujawniania źródła złożonych pytań).
- 7) Odpowiedzi udzielone przez Organizatora Konkursu na zadane pytania są wiążące dla wszystkich Uczestników Konkursu.
- 8) Organizator Konkursu nie przewiduje zwołania zebrania Uczestników Konkursu w celu wyjaśnienia zaistniałych wątpliwości dotyczących realizacji prac konkursowych. Gdyby zaistniała taka potrzeba, to informacje o terminie zwołania zebrania oraz jego wynikach (tj. wyjaśnieniach jakie zostały udzielone) Organizator Konkursu zamieści na stronie internetowej oraz przekaże za pomocą poczty elektronicznej wszystkim Uczestnikom, którzy zostaną dopuszczeni do udziału w Konkursie.
- 9) W uzasadnionych przypadkach Organizator Konkursu może przed upływem wyznaczonego terminu do składania prac konkursowych zmodyfikować treść Regulaminu.
- 10) Informacje o zmianach w treści Regulaminu zostaną zamieszczone na stronie internetowej Organizatora Konkursu.
- 11) Dokonane przez Organizatora Konkursu modyfikacje Regulaminu są wiążące dla Uczestników Konkursu.

Konkurs architektoniczny zabudowy i zagospodarowania terenów Targowiska Miejskiego w Białymstoku przy ul. Kawaleryjskiej	Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne „LECH” Spółka z o. o. ul. Kombatantów 4, 15-110 Białystok
Regulamin konkursu	
Strona 26 z 26	

- 12) Organizator Konkursu zobowiązuje się przedłużyć termin wyznaczony do składania prac konkursowych, jeżeli w wyniku dokonanej modyfikacji treści Regulaminu niezbędny będzie dodatkowy czas na sporządzenie pracy konkursowej.

21. Unieważnienie konkursu

- 1) Organizator unieważnia Konkurs w przypadku zaistnienia którejkolwiek z przesłanek wskazanych w art. 124 oraz art. 93 ust. 1 pkt 6 i 7 ustawy Pzp, tj. jeżeli:
 - a) nie złożono żadnej pracy konkursowej nie podlegającej odrzuceniu,
 - b) nie wpłynął żaden wniosek o dopuszczenie do udziału w Konkursie od Uczestnika nie podlegającego wykluczeniu,
 - c) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie Konkursu lub wykonanie koncepcji nie leży w interesie Organizatora Konkursu, czego nie można było wcześniej przewidzieć,
 - d) postępowanie obarczone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego
- 2) W przypadku unieważnienia Konkursu, niezależnie od jego przyczyny, Uczestnikom, którzy złożyli prace konkursowe nie przysługuje roszczenie o zwrot kosztów uczestnictwa w postępowaniu, w tym również kosztów przygotowania prac konkursowych.
- 3) O unieważnieniu postępowania Organizator Konkursu zawiadamia równocześnie wszystkich Uczestników, którzy:
 - a) zgłosili się do Konkursu – w przypadku unieważnienia Konkursu przed upływem terminu składania ofert,
 - b) złożyli prace konkursowe – w przypadku unieważnienia Konkursu po upływie terminu składania prac konkursowych.

22. Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących Uczestnikom Konkursu

Wobec czynności podjętych przez Organizatora Konkursu w toku prowadzenia procedury konkursowej oraz w przypadku zaniechania przez Organizatora Konkursu czynności, do której jest obowiązany na podstawie ustawy, Uczestnikowi Konkursu przysługują środki ochrony prawnej zgodnie z Działem VI ustawy Pzp.

23. Załączniki

- 1) Mapa zasadnicza w wersji elektronicznej
- 2) Istotne postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy w sprawie zamówienia publicznego w trybie z wolnej ręki
- 3) Wniosek o dopuszczenie do udziału w konkursie
- 4) Potwierdzenie złożenia wniosku o dopuszczenie do udziału w konkursie
- 5) Oświadczenie o spełnieniu warunków określonych w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp
- 6) Wykaz osób, które będą uczestniczyć w opracowaniu pracy konkursowej
- 7) Wykaz wykonanych usług
- 8) Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp
- 9) Oświadczenie o przeniesieniu praw autorskich
- 10) Karta identyfikacyjna Uczestnika Konkursu
- 11) Pokwitowanie złożenia Pracy Konkursowej